

Nº albarán : 80544015
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 01.04.2022
Fecha rec: 2000
Del. Date : 01.04.2022
Rec. date :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 314356
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Vatref name: 5379JND
Plate Nb: HROA8168
Remoc. plate: HROA8168
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: Unloading point:
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. / Dec.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received							
2510630002	C. M. 2510310474 KUEHNE+NAGEL S.M.I. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 125 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: S Quantità imballi: 5 Conformità alle schede d'imballaggio: 06/04/22 Data controllo: Firma:	125		PZA	TBA-501494 TBA-501711 1803-12331 501-1888830	005	19165698/19167083	25	550004563101	
Peso neto total: 995 Total net weight:										Nº total de palets o contenedores: 005 Total Nb. of palets or containers:

Observaciones / Comments:
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION

Proveedor / Supplier:
Recepción / Receiver:
Conforme / Assigned:
Transportista / Carrier: **KUEHNE+NAGEL S.M.I.**
Almacén / Warehouse: Modugno (BA)

26 APR 2022

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONALE CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA 700 26 Modugno Bari (I)			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) AMARCOMBI MARE COMBINATO S.L. NIF: ES 863113930 TRACTORA: 5379 JND REMOLQUE: HROA RAGE			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 1-4-2022			18 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carriers reservations and observations Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17			
5 Documentos anejos Documents annexés Documents attached Alb: 80543561 80544015/17/19/29						
6 Marcas y números Marques et numéros Marka and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
	40		Cont. Piezas Auto		9574	
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Ref 80543560 80543562			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements llegada 9 ⁰⁰ Salida 19 ³⁰			
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: To be paid by: Remitente / Sender Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplém. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL:			
21 Formalizado en Établi à Established in Arrasate 1-4-2022			15 Reembolso / Remboursement Via RUC KUEHNE + NAGEL S.R.L. Modugno (BA)			
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre de transporteur Signature and stamp of the carrier KALOYAN PAROV Y.4106746 H		24 Recibo de la mercancía Goods received 06 APR 2022 Firma y sello del consignatario Signature et timbre de destinataire Signature and stamp of the consignee "conserva di e quantità"		

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, toxicas, inflamables de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, toxiques, inflammables, de la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.